

VŠEOBECNÝ SÚD

Rozsudok Všeobecného súdu zo 14. mája 2014 – Donau Chemie/Komisia

(Vec T-406/09) ⁽¹⁾

[„Hospodárska súťaž — Kartely — Trh acetylidu vápenatého a horčíka určený pre oceliarsky a plynárenský priemysel v EHP, s výnimkou Írska, Španielska, Portugalska a Spojeného kráľovstva — Rozhodnutie konštatujúce porušenie článku 81 ES — Určovanie cien a rozdelenie trhu — Prílohy — Článok 23 nariadenia (ES) č. 1/2003 — Usmernenia k metóde stanovovania výšky pokút v roku 2006 — Poľahčujúce okolnosti — Spolupráca počas správneho konania — Povinnosť odôvodnenia — Rovnosť zaobchádzania — Proporcionalita — Platová schopnosť“]

(2014/C 202/20)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Donau Chemie AG (Viedeň, Rakúsko) (v zastúpení: S. Polster, W. Brugger a M. Brodey, avocats)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: pôvodne N. von Lingen a M. Kellerbauer, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci T. Eilmansberger, profesor, neskôr N. von Lingen a M. Kellerbauer)

Predmet veci

Návrh na zrušenie článku 2 rozhodnutia Komisie K(2009) 5791 v konečnom znení z 22. júla 2009 vydaného v konaní podľa článku 81 ES a článku 53 Dohovoru o EHP (vec COMP/39.396 – Činidlá na báze acetylidu vápenatého a horčíka pre oceliarsky a plynárenský priemysel) v rozsahu v akom sa týka žalobkyne, ako aj subsidiárne, žiadosť o zníženie pokuty uloženej žalobkyni uvedeným rozhodnutím.

Výrok rozsudku

1. Suma pokuty uloženej spoločnosti Donau Chemie AG na základe článku 2 písm. c) rozhodnutia Komisie K(2009) 5791 v konečnom znení z 22. júla 2009 vydaného v konaní podľa článku 81 ES a článku 53 Dohovoru o EHP (vec COMP/39.396 – Činidlá na báze acetylidu vápenatého a horčíka pre oceliarsky a plynárenský priemysel) je stanovená na 4,35 milióna eur.
2. Žaloba sa v zostávajúcej časti zamietla.
3. Spoločnosť Donau Chemie znáša 90 % svojich vlastných trov konania, ako aj 90 % trov, ktoré vznikli Európskej komisii. Komisia znáša 10 % svojich vlastných trov konania a 10 % trov konania, ktoré vznikli Donau Chemie.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 312, 19.12.2009.

Rozsudok Všeobecného súdu zo 14. mája 2014 – Reagens/Komisia

(Vec T-30/10) ⁽¹⁾

(„Hospodárska súťaž — Kartely — Európsky trh s tepelnými cínovými stabilizátormi — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES a článku 53 Dohody o EHP — Určovanie cien, rozdeľovanie trhov a výmena citlivých obchodných informácií — Dĺžka trvania porušenia — Pokuty — Usmernenia k metóde stanovovania výšky pokút z roku 2006 — Základná suma pokuty — Poľahčujúce okolnosti — Platobná schopnosť — Rovnosť zaobchádzania — Proporcionalita — Neobmedzená súdna právomoc — Primeranosť výšky pokuty“)

(2014/C 202/21)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Reagens SpA (San Giorgio di Piano, Taliansko) (v zastúpení: B. O'Connor, solicitor, L. Toffoletti, E. De Giorgi a D. Gullo, advokáti)